


**Beschluss
der Landesregierung**
**Deliberazione
della Giunta Provinciale**

Nr. 180
Sitzung vom 14/02/2017 Seduta del

ANWESEND SIND

Landeshauptmann
Landeshauptmannstellvertr.
Landeshauptmannstellvertr.
Landesräte

Arno Kompatscher
Christian Tommasini
Richard Theiner
Philipp Achammer
Waltraud Deeg
Florian Mussner
Arnold Schuler
Martha Stocker

Generalsekretär

Eros Magnago

SONO PRESENTI

Presidente
Vicepresidente
Vicepresidente
Assessori

Segretario Generale

Betreff:

Verfassungsgerichtshof - Anfechtung des Gesetzes vom 11. Dezember 2016, Nr. 232 (Haushaltsvoranschlag des Staates für das Finanzjahr 2017 und Mehrjahreshaushalt für den Dreijahreszeitraum 2017-2019)

Oggetto:

Corte Costituzionale - impugnazione della legge 11 dicembre 2016, n. 232 (Bilancio di previsione dello Stato per l'anno finanziario 2017 e bilancio pluriennale per il triennio 2017-2109)

Vorschlag vorbereitet von
Abteilung / Amt Nr.

3

Proposta elaborata dalla
Ripartizione / Ufficio n.

Im Ordentlichen Beiblatt Nr. 57/L zum Gesetzesanzeiger der Republik Nr. 297 vom 21. Dezember 2016 wurde das Gesetz vom 11. Dezember 2016, Nr. 232, "Haushaltsvoranschlag des Staates für das Finanzjahr 2017 und Mehrjahreshaushalt für den Dreijahreszeitraum 2017-2019", veröffentlicht.

Artikel 1 Absatz 638 besagt, dass die Bestimmungen dieses Gesetzes auf die Regionen mit Sonderstatut und die Autonomen Provinzen von Trient und Bozen Anwendung finden, sofern sie mit den jeweiligen Statuten und entsprechenden Durchführungsbestimmungen, auch in Bezug auf das Verfassungsgesetz vom 18. Oktober 2001, Nr. 3, vereinbar sind.

Laut Rechtsprechung des Verfassungsgerichtshofs sollte diese Schutzklausel dazu dienen, auszuschließen, dass staatliche Bestimmungen auf die Sonderautonomien angewandt werden, die mit den Autonomiestatuten und dessen Durchführungsbestimmungen nicht im Einklang stehen, sofern sie nicht mit den besonderen, von den Statuten vorgesehenen Verfahren erlassen wurden (Urteile Nr. 229/2013 und Nr. 141/2015).

Nun enthält dieses Gesetz, trotz Schutzklausel, einige Bestimmungen, die sich ausdrücklich auch auf die Autonomen Provinzen beziehen. Daher ist eine anpassende Auslegung, um sie mit der statutarischen Ordnung in Einklang zu bringen (Verfassungsgerichtshof, Urteile Nr. 412/2004 und Nr. 228/2013), nicht möglich. Außerdem enthält es Bestimmungen, die indirekt Auswirkungen auf die Autonomen Provinzen haben (Verfassungsgerichtshof, Urteil Nr. 88/2006).

Somit garantiert die Schutzklausel laut Artikel 1 Absatz 638 keinen angemessenen Schutz.

Angesichts der verschiedenen Interpretations- und Beurteilungsmöglichkeiten dieser staatlichen Bestimmungen und der den Autonomen Provinzen aufgrund des Autonomiestatuts und der entsprechenden Durchführungsbestimmungen sowie des 5. Titels 2. Teil der Verfassung zuerkannten Zuständigkeiten, sind folgende Bestimmungen von institutioneller Relevanz für die Landesordnung und könnten Landeszuständigkeiten verletzen:

Artikel 1 Absätze 392 und 394

Artikel 1 Absatz 392 bestimmt, für die Jahre 2017 und 2018, dass die Höhe der Finanzierung des nationalen Standardgesundheitsbedarfs zu welchem der

Nel Supplemento ordinario n. 57/L alla Gazzetta Ufficiale della Repubblica n. 297 del 21 dicembre 2016 è stata pubblicata la legge 11 dicembre 2016, n. 232, recante "Bilancio di previsione dello Stato per l'anno finanziario 2017 e bilancio pluriennale per il triennio 2017-2019".

Il comma 638 dell'articolo 1 stabilisce che le disposizioni della presente legge si applicano alle Regioni a statuto speciale e alle Province autonome di Trento e di Bolzano compatibilmente con i rispettivi statuti e le relative norme di attuazione, anche con riferimento alla legge costituzionale 18 ottobre 2001, n. 3.

Secondo l'insegnamento della Corte costituzionale, detta formula di salvaguardia dovrebbe essere volta ad escludere la diretta applicazione alle autonomie speciali delle disposizioni statali che non siano compatibili con gli statuti speciali e con le norme di attuazione degli stessi, al di fuori delle particolari procedure previste dai rispettivi statuti (sent. n. 229/2013 e n. 141/2015).

Nonostante detta clausola di salvaguardia, la legge in questione reca alcune disposizioni riferite espressamente anche alle Province autonome, sicché non è consentita un'interpretazione adeguatrice al fine di renderle compatibili con il rispettivo ordinamento statuario (Corte costituzionale, sent. n. 412/2004 e n. 228/2013), nonché norme che, in modo indiretto, sono destinate a produrre effetti nei confronti di esse (Corte costituzionale, sent. n. 88/2006).

Pertanto la clausola di salvaguardia di cui al comma 638 dell'articolo 1 non garantisce una copertura adeguata.

Tenuto conto dell'eventualità di possibili diverse interpretazioni e valutazioni della normativa statale in questione ed in considerazione delle competenze delle Province autonome attribuite dallo Statuto speciale e dalle relative norme d'attuazione, nonché dal Titolo V, parte seconda, della Costituzione, le seguenti disposizioni presentano aspetti di rilevanza istituzionale per l'ordinamento provinciale e possibili profili di contrasto con le competenze provinciali:

articolo 1, commi 392 e 394

Il comma 392 dell'articolo 1 dispone, per gli anni 2017 e 2018, che il livello del finanziamento del fabbisogno sanitario nazionale standard cui concorre lo Stato,

Staat beiträgt, die im Einvernehmen der Vereinten Konferenz der Beziehungen zwischen dem Staat, den Regionen und den Autonomen Provinzen von Trient und Bozen vom 11. Februar 2016 (Rep. Akten Nr. 21/CSR), in Durchführung von Artikel 1 Absatz 680 des Gesetzes vom 28. Dezember 2015, Nr. 208, in 113.000 Millionen Euro bzw. in 114.000 Millionen Euro neu festgelegt wird (1. Satz).

Weiters wird vorgesehen, dass für das Jahr 2019 die Höhe der Finanzierung des nationalen Standardgesundheitsbedarfs zu dem der Staat beiträgt mit 115.000 Millionen Euro festgelegt ist (2. Satz).

Was die Regionen mit Sonderstatut und die Autonomen Provinzen angeht, schreibt dieselbe Bestimmung diesen vor, die von der Bestimmung vorgesehenen finanziellen Wirkungen mittels Einvernehmen mit dem Staat zu gewährleisten. Diese sind innerhalb vom 31. Jänner 2017 abzuschließen.

Insbesondere, was die Region Trentino Südtirol und die Autonomen Provinzen von Trient und Bozen angeht, ist vorgesehen, dass *„die Anwendung dieser Bestimmung in Beachtung des Abkommens vom 15. Oktober 2014, das mit Gesetz vom 23. Dezember 2014, Nr. 190, übernommen wurde, unter Beteiligung an den Zielsetzungen der öffentlichen Finanzen laut Artikel 1 Absätze von 406 bis 413 desselben Gesetzes erfolgt“* (4. Satz).

Was die Regionen mit Sonderstatut angeht, sieht Artikel 1 Absatz 394 außerdem vor, dass diese den zu ihren Lasten gehenden Beitrag aufgrund des Einvernehmens vom 11. Februar 2016 mit den besonderen Einvernehmen laut Artikel 1 Absatz 392 gewährleisten. Nach Ablauf der Frist vom 31. Jänner 2017 und aufgrund der unterschriebenen Abkommen, führt der Wirtschafts- und Finanzminister, im Einvernehmen mit dem Gesundheitsminister, dann innerhalb der darauffolgenden 30 Tage mit eigenem Dekret das durch, was für die Jahre 2017 und folgende vom besagten Einvernehmen vom 11. Februar 2016 vorgesehen ist; dies, um die Erreichung der programmatischen Zielsetzungen der öffentlichen Finanzen im Bereich Gesundheit zu gewährleisten.

Im am 11. Februar 2016 erzielten Einvernehmen in der Staat-Regionen-Konferenz haben die Regionen erklärt, *„dass der Anteil des Beitrags an der Konsolidierung der öffentlichen Finanzen zu Lasten der Regionen mit Sonderstatut einzelnen, bilateralen Abkommen zwischen dem Staat und den einzelnen Regionen mit Sonderstatut überlassen wird; kommt innerhalb einer*

indicated dall'intesa sancita in sede di Conferenza permanente per i rapporti tra lo Stato, le regioni e le province autonome di Trento e di Bolzano dell'11 febbraio 2016 (Rep. Atti n. 21/CSR), in attuazione dell'articolo 1, comma 680, della legge 28 dicembre 2015, n. 208, è rideterminato rispettivamente in 113.000 milioni di euro e in 114.000 milioni di euro (primo periodo).

Si prevede poi che per l'anno 2019 il livello del finanziamento del fabbisogno sanitario nazionale standard cui concorre lo Stato è stabilito in 115.000 milioni di euro (secondo periodo).

Con riferimento alle Regioni a statuto speciale e alle Province autonome, la stessa disposizione prescrive a queste ultime di assicurare gli effetti finanziari previsti dalla medesima norma mediante la sottoscrizione di singoli accordi con lo Stato, da stipulare entro il 31 gennaio 2017 (terzo periodo).

Con specifico riferimento alla Regione Trentino-Alto Adige/Südtirol e alle Province autonome di Trento e di Bolzano la disposizione precisa che *“l'applicazione del presente comma avviene nel rispetto dell'accordo sottoscritto tra il Governo e i predetti enti in data 15 ottobre 2014 e recepito con legge 23 dicembre 2014, n. 190, con il concorso agli obiettivi di finanza pubblica previsto dai commi da 406 a 413 dell'articolo 1 della medesima legge”* (quarto periodo).

Inoltre, per quanto riguarda le Regioni a statuto speciale, il comma 394 dell'articolo 1 dispone che le medesime assicurino con gli specifici accordi di cui al comma 392 dell'articolo 1 il contributo a loro carico previsto dall'intesa dell'11 febbraio 2016 e che, decorso il termine del 31 gennaio 2017, all'esito degli accordi sottoscritti, il Ministro dell'economia e delle finanze, di concerto con il Ministro della salute, entro i successivi 30 giorni, con proprio decreto attui quanto previsto per gli anni 2017 e successivi dalla citata intesa dell'11 febbraio 2016, al fine di garantire il conseguimento dell'obiettivo programmatico di finanza pubblica per il settore sanitario.

Con la richiamata intesa dell'11 febbraio 2016 raggiunta in sede di Conferenza Stato-Regioni, le Regioni *“hanno dichiarato che la parte del contributo al risanamento dei conti pubblici a carico delle Regioni a statuto speciale viene demandata a singoli accordi bilaterali tra il Governo e le singole Regioni a Statuto speciale; in caso di mancato accordo entro un termine ragionevole, la copertura di*

angemessenen Zeit kein Abkommen zustande, werden die 3,5 Milliarden Euro für das Jahr 2017 und die 5 Milliarden Euro für das Jahr 2018 durch einen höheren Beitrag seitens der Regionen mit Normalstatut abgedeckt.“

Diesbezüglich wird im besagten Einvernehmen auf Artikel 1 Absatz 680 des Gesetzes Nr. 208/2015 über die allgemeine Beteiligung an den Zielen der öffentlichen Finanzen der Regionen und der Autonomen Provinzen Bezug genommen. Diese Bestimmung, die das Land zum Teil vor dem Verfassungsgerichtshof angefochten hat, hat immer noch Gültigkeit, da das entsprechende Verfahren noch anhängig ist (Nr. 10/2016 A.V.)

Das Autonomiestatut für Trentino Südtirol erkennt der Region ausschließliche Gesetzgebungsbefugnisse auf dem Sachgebiet der Ordnung der sanitären Körperschaften und der Krankenhauskörperschaften zu (Art. 4 Nr. 7 St.). Außerdem haben die Autonomen Provinzen ausschließliche Gesetzgebungsbefugnisse auf dem Sachgebiet der Ordnung der Landesämter und des zugeordneten Personals (Art. 8 Nr. 1 St.) und konkurrierende Gesetzgebungsbefugnisse auf dem Sachgebiet Hygiene und Gesundheitswesen, einschließlich der Gesundheits- und Krankenhausfürsorge (Art. 9 Nr. 10 St. und entsprechende Durchführungsbestimmungen - D.P.R. vom 28. März 1975, Nr. 474) und üben auch die entsprechenden Verwaltungsbefugnisse aus (Art. 16 St.).

Mit der Reform des 5. Titels 2. Teil der Verfassung hat der Artikel 117 Absätze 3 und 4 der Verfassung, in Zusammenhang mit Artikel 10 des Verfassungsgesetzes vom 18. Oktober 2001, Nr. 3, die Gesetzgebungsbefugnisse der Autonomen Provinzen bestätigt und diese auf das Sachgebiet „Gesundheitsschutz“ ausgedehnt, der laut Urteil des Verfassungsgerichtshofes Nr. 328/2006 eine größere Tragweite hat. Laut diesem Urteil, in welchem auch frühere Urteile angeführt sind, ist das Gesundheitswesen aufgeteilt zwischen der konkurrierenden, regionalen Zuständigkeit des „Gesundheitsschutzes“, die viel umfassender als das bisherige Sachgebiet Gesundheits- und Krankenhausfürsorge ist (Urteile Nr. 181/2006 und Nr. 270/2005), und jener der Gesundheitsorganisation, bei welcher die Regionen eine eigene Regelung treffen können, die auch die des Staates ersetzen kann (Urteil Nr. 510/2002).

Was die Finanzierung des Landesgesundheitsdienstes angeht, sieht

3,5 milliardi di euro per il 2017 e di 5 milliardi di euro per il 2018, si conseguirà con un maggiore contributo delle Regioni a Statuto ordinario“.

La predetta intesa in proposito richiama anche il comma 680 dell'articolo 1 della legge n. 208 del 2015, relativo al generale contributo agli obiettivi di finanza pubblica delle Regioni e delle Province autonome, che questa Provincia ha impugnato, in parte, avanti la Corte costituzionale e che rimane tuttora operante in quanto il giudizio è ancora pendente *sub* R.G. n. 10/2016.

Lo Statuto di autonomia del Trentino-Alto Adige/Südtirol attribuisce alla Regione potestà legislativa esclusiva in materia di ordinamento degli enti sanitari ed ospedalieri (art. 4, n. 7 St.); alle Province autonome per Statuto sono altresì attribuite la potestà legislativa esclusiva in materia di organizzazione dei propri uffici e del relativo personale (art. 8, n. 1) St.) e quella concorrente in materia di igiene e sanità, ivi compresa l'assistenza sanitaria ed ospedaliera (art. 9, n. 10) St. e relative norme di attuazione - al d.P.R. 28 marzo 1975, n. 474) e la corrispondente potestà amministrativa (art. 16 St.).

Con la riforma del Titolo V della Parte II della Costituzione, l'articolo 117, commi terzo e quarto, della Costituzione, in combinato disposto con l'articolo 10 della legge costituzionale 18 ottobre 2001, n. 3, ha confermato la potestà legislativa delle Province autonome, estendendola alla materia "tutela della salute" di portata più ampia, secondo quanto affermato dalla Corte costituzionale con la sentenza n. 328/2006. Secondo tale sentenza, che richiama anche alcuni precedenti, la sanità è ripartita fra la materia di competenza regionale concorrente della "tutela della salute", che deve essere intesa come "assai più ampia rispetto alla precedente materia assistenza sanitaria e ospedaliera" (sent. n. 181/2006 e n. 270/2005), e quella dell'organizzazione sanitaria, in cui le Regioni possono adottare "una propria disciplina anche sostitutiva di quella statale" (sent. n. 510/2002).

Per quanta riguarda il finanziamento del Servizio sanitario provinciale, l'articolo 34,

Artikel 34 Absatz 3 des Gesetzes vom 23. Dezember 1994, Nr. 724, vor, dass die Autonomen Provinzen von Trient und Bozen sowie die Region Aostatal den Gesundheitsdienst auf ihrem Gebiet ohne jegliche Finanzierung seitens des Staates finanzieren, wobei sie vorwiegend die von den Gesundheitsbeiträgen herrührenden Einnahmen (Art. 11 Absatz 9 Gv.D. vom 30. Dezember 1992, Nr. 502) und - zur Ergänzung - eigene Ressourcen verwenden.

Somit sind die Bestimmungen laut Artikel 1 Absätze 392 und 394, die Modalitäten für die finanzielle Regelung in Bezug auf die staatliche Beteiligung an der Höhe der Finanzierung des nationalen Standardgesundheitsbedarfs des nationalen Gesundheitsdienstes auch mit ausdrücklichem Bezug auf die Autonomen Provinzen festlegt, obwohl diese, wie gesagt, nicht Nutznießer der staatlichen Finanzierung des nationalen Gesundheitsdienst, die unter den Regionen aufgeteilt wird, sind, nicht mit der den Autonomen Provinzen ausdrücklich zuerkannten Finanzautonomie im Bereich Gesundheitswesen vereinbar.

Das hat zur Folge, dass der ausdrückliche Bezug auf die Autonomen Provinzen (Art. 1 Absatz 392 3. Satz) missverständlich ist; dies auch im Lichte der Notwendigkeit einer internen und systematischen Kohärenz der Bestimmungen unter Berücksichtigung der neuen Regelung der finanziellen Beziehungen zwischen dem Staat und den Autonomen Provinzen, die mit dem am 15. Oktober 2014 unterschriebenen Abkommen vereinbart und mit dem Gesetz vom 23. Dezember 2014, Nr. 190 (insbesondere Art. 1 Absätze von 406 bis 413) sowie mit Artikel 1 Absätze 502 und 503 des Gesetzes Nr. 232/2016, die im Sinne und für die Wirkungen des Artikels 104 des Autonomiestatuts, ergo aufgrund eines Einvernehmens, übernommen wurden.

Außerdem, wenn man den Inhalt des besagten Einvernehmens vom 11. Februar 2016 berücksichtigt, laut welchem im Falle eines fehlenden Einvernehmens innerhalb einer angemessenen Frist die Ausgaben durch einen höheren Beitrag seitens der Regionen mit Normalstatut gesichert wären, scheint die Bestimmung nach Artikel 1 Absatz 394, laut welcher der von diesem Einvernehmen vorgesehene Beitrag den „Regionen mit Sonderstatut“ angelastet wird, ohne die Autonomen Provinzen, die ihren Beitrag aufgrund von spezifischen Abkommen auf dem Gebiet der öffentlichen Finanzen, die im Sinne von Artikel 104 des Autonomiestatuts abgeschlossen werden, leisten, ausdrücklich auszunehmen, gegenüber diesen nicht klar.

comma 3, della legge 23 dicembre 1994, n. 724, prevede che le Province autonome di Trento e di Bolzano – nonché la Regione Valle d'Aosta - provvedono al finanziamento del Servizio sanitario nazionale nei rispettivi territori, senza alcun apporto a carico del bilancio dello Stato, utilizzando prioritariamente le entrate derivanti dai contributi sanitari (art. 11, comma 9, d.lgs. 30 dicembre 1992, n. 502) e, ad integrazione, le risorse dei propri bilanci.

Di conseguenza le disposizioni di cui all'articolo 1, commi 392 e 394, che introducono modalità di regolazione finanziaria relative al concorso statale del livello di finanziamento del fabbisogno sanitario standard del Servizio sanitario nazionale, anche con riferimento espresso alle Province autonome, le quali, come detto, non sono beneficiarie del finanziamento statale del Servizio sanitario nazionale ripartito tra le Regioni, non appaiono coerenti tra loro né compatibili con l'autonomia finanziaria nel settore sanitario tipicamente riconosciuta alle Province autonome.

Pertanto risultano equivoci i riferimenti espressi alle Province autonome contenuti nel provvedimento (terzo periodo del comma 392 dell'art. 1), anche in relazione ad un'esigenza intrinseca di coerenza interna e sistematica alle norme, tenuto conto della nuova disciplina dei rapporti finanziari tra lo Stato e le medesime Province autonome concordata con l'accordo sottoscritto in data 15 ottobre 2014 e recepito con la legge 23 dicembre 2014, n. 190 (in particolare commi da 406 a 413 dell'art. 1), nonché con i commi 502 e 503 dell'articolo 1 della legge n. 232 del 2016, approvati ai sensi e per gli effetti dell'articolo 104 dello Statuto speciale e così sulla base di intesa.

Inoltre, considerati i contenuti della citata Intesa dell'11 febbraio 2016, secondo la quale la copertura di spesa, in caso di mancato accordo entro un termine ragionevole sarebbe assicurata da un maggiore contributo a carico delle Regioni a statuto ordinario, appare poco chiara nei confronti delle Province autonome la norma di cui al comma 394 dell'articolo 1 che accolla alle "regioni a statuto speciale" il contributo previsto nella predetta intesa, senza escludere espressamente le stesse Province autonome, che assicurano il loro contributo ai sensi degli specifici accordi in materia di finanza pubblica conclusi ai sensi dell'articolo 104 dello Statuto speciale.

Sollten die Bestimmungen nach Artikel 1 Absatz 392 1., 2. und 3 Satz und Absatz 394 dahin verstanden werden, dass die Autonomen Provinzen angehalten sind, neben ihren Beiträgen, die im Rahmen der besagten Abkommen mit dem Staat im Bereich Finanzen festgelegt wurden, einen zusätzlichen Beitrag an den nationalen öffentlichen Finanzen (im gegebenen Fall als Beitrag zur Finanzierung der nationalen Gesundheitsversorgung) zu leisten, dann würde das eine Verletzung der Grundsätze der Finanzautonomie laut 6. Titel des Autonomiestatuts, insbesondere von Artikel 79, der in Absatz 4 als Schlussformel zum Schutz der Beständigkeit der neuen Regelung der finanzrechtlichen Beziehungen Folgendes vorsieht: *“Nicht auf die Region, die Provinzen und die Körperschaften des erweiterten territorialen Regionalsystems anwendbar sind die staatlichen Bestimmungen, die Pflichten, Lasten, Rückstellungen, der Staatskasse vorbehaltene Beträge oder wie auch immer benannte Beiträge, einschließlich jene in Zusammenhang mit dem internen Stabilitätspakt, vorsehen, die nicht in diesem Titel vorgesehen sind.”*, bedeuten.

Zudem wurden die besagten Bestimmungen des Autonomiestatuts auf dem Gebiet der Finanzen nach dem Verfahren laut Artikel 104 des Autonomiestatuts genehmigt. Wenn nun zusätzliche Beiträge zu Lasten der Autonomen Provinzen vorgesehen werden, stellt dies eine Verletzung der statutarischen Regelung zur Änderung des Autonomiestatuts (Artt. 103 und 104 St.) sowie eine einseitige Änderung des genannten Abkommens mit der Regierung vom 15. Oktober 2014, mit welchem in erschöpfender Weise die Natur und die Maßnahmen, mit denen sich die Autonomen Provinzen an den Prozessen zum Ausgleich der öffentlichen Finanzen beteiligen, geregelt wird und vor allem das Ausmaß, in welchem die Beteiligung der Region und der Autonomen Provinzen gewährleistet wird, dar. Dieser Einvernehmensgrundsatz und folglich eine ähnliche Verletzung des Autonomiestatuts ist auch gegeben, weil eigens ein paritätisches Verfahren für den Erlass und die Änderung von Durchführungsbestimmungen vorgesehen ist (in Bezug auf Art. 79, insbesondere Absatz 4 St. sowie in Bezug auf die Artt. 103, 104 und 107 St. und eine Verletzung des Grundsatzes der loyalen Zusammenarbeit laut Art. 120 Verf.).

Auch die Zuerkennung einer Zuständigkeit des Wirtschaftsministers, Dekrete zu erlassen, falls kein Einvernehmen hergestellt werden sollte, verletzt den Grundsatz der loyalen Zusammenarbeit (Art. 120 Verf.).

Se le norme di cui al comma 392, primo, secondo e terzo periodo, e comma 394 dell'articolo 1 dovessero essere intese come destinate a fare carico alle Province autonome di ulteriori contributi alla finanza pubblica nazionale (nello specifico quale concorso al finanziamento del fabbisogno sanitario nazionale) rispetto a quelli concordati con lo Stato nell'ambito dei predetti accordi in materia finanziaria, si avrebbe una violazione dei principi di autonomia finanziaria contenuti nel Titolo VI dello Statuto speciale, ed in particolare dell'articolo 79 che al comma 4, quale formula di chiusura a garanzia della stabilità del nuovo assetto dei rapporti finanziari, prevede che *“nei confronti della Regione e delle Province e degli enti appartenenti al sistema territoriale regionale integrato non sono applicabili disposizioni statali che prevedono obblighi, oneri, accantonamenti, riserve all'erario o concorsi comunque denominati, ivi inclusi quelli afferenti il patto di stabilità interno, diversi da quelli previsti dal presente titolo”*.

Posto inoltre che le citate norme statutarie in materia finanziaria sono state approvate con la procedura prevista dall'articolo 104 dello Statuto speciale, la previsione di ulteriori contributi a carico delle Province autonome costituisce una violazione della disciplina statutaria prevista per la revisione dello Statuto speciale (artt. 103 e 104 St.), nonché un'unilaterale modifica del citato Accordo del 15 ottobre 2014 con il Governo, che ha definito, in modo esaustivo, la natura e misura della partecipazione delle Province autonome ai processi di risanamento della finanza pubblica e l'entità del concorso agli obiettivi di finanza pubblica assicurati dalla Regione e dalle Province autonome; lo stesso principio consensuale e, quindi, analoga violazione dello Statuto speciale ravvisabile nella disciplina statale, è desumibile anche rispetto alla previsione di una procedura paritetica appositamente prescritta per l'emanazione e per la modifica delle norme di attuazione statutaria (con riferimento all'art. 79, in particolare comma 4, St., nonché agli artt. 103, 104 e 107 St. e al principio di leale collaborazione di cui all'art. 120 Cost.).

Anche l'attribuzione di un potere monocratico di decretazione al Ministro dell'economia in caso di mancata intesa in un termine predefinito dalla legge, si pone in violazione del principio di leale collaborazione (art. 120 Cost.).

Artikel 1 Absatz 475 Buchstaben a) und b)

Artikel 1 Absatz 475 führt unter Berufung auf Artikel 9 Absatz 4 des Gesetzes vom 24. Dezember 2012, Nr. 243, Sanktionsmaßnahmen für den Fall ein, dass kein positiver Kompetenzsaldo zwischen Einnahmen und –ausgaben erreicht wird.

Beschränkt auf das, was die Autonomen Provinzen von Trient und Bozen betrifft, sieht Buchstabe a) für diesen Fall vor, dass die Gemeinden auf ihren Gebieten einer Reduzierung der laufenden Zuweisungen seitens der beiden Provinzen um jenen Betrag unterworfen sind, welcher der Abweichung entspricht, und dass durch diese Reduzierungen die Wiedereinzahlung laut Artikel 9 Absatz 2 des Gesetzes Nr. 243/2012 gewährleistet wird. Diese werden für einen Dreijahreszeitraum nach jenem der Nichterfüllung in konstanten Anteilen angewandt. Im Falle von Defizit, für ein oder mehrere Jahre des Bezugsdreijahreszeitraums, müssen die örtlichen Körperschaften die Restbeträge jedes Jahresbeitrags auf die Einnahmen des Staatshaushaltes einzahlen; dies innerhalb des Bezugsjahres dieser Beiträge. Werden diese Restbeträge nicht innerhalb des folgenden Jahres eingezahlt, so werden diese mit den Verfahren laut Artikel 1 Absätze 128 und 129 des Gesetzes vom 24. Dezember 2012, Nr. 228, beigetrieben. Letztere Bestimmungen sehen strenge Aufrechnungen zwischen den Schulden der örtlichen Körperschaften jeglicher Art gegenüber dem Innenministerium und dessen Zuweisungen vor; dies auch mittels Rückbehalte auf die diesen zustehenden Beträge der eigenen Gemeindesteuer.

Buchstabe b) sieht außerdem vor, dass die jeweils zuständige Autonome Provinz im darauffolgenden Dreijahreszeitraum verpflichtet ist, einen Betrag, der einem Drittel der festgestellten Abweichung entspricht, auf die Einnahmen des Staatshaushaltes einzahlen muss, wodurch die Wiedereinzahlung laut Artikel 9 Absatz 2 des Gesetzes Nr. 243/2012 gewährleistet wird. Diese Zahlung muss innerhalb vom 31. Mai eines jeden Jahres des Dreijahreszeitraumes, der auf den Verstoß folgt, erfolgen. Erfolgt diese Zahlung nicht, so erfolgt die Betreuung dieser Abweichung aus Einlagen, gleich welchen Titels, der beim zentralen Schatzamt eröffneten Kontokorrenten.

Somit legen die Bestimmungen laut Artikel 1 Absatz 1 Buchstabe a) direkt die Strafen für die Nichterreichung des Saldoziels fest, so dass sie die ausschließlichen Gesetzgebungs-

articolo 1, comma 475, lettere a) e b)

Il comma 475 dell'articolo 1, con richiamo all'articolo 9, comma 4, della legge 24 dicembre 2012, n. 243, introduce misure sanzionatorie in caso di mancato conseguimento del saldo non negativo, in termini di competenza, tra le entrate finali e le spese finali.

Limitatamente a quanto di interesse delle Province autonome di Trento e di Bolzano, alla lettera a) si prevede che in tal caso i comuni che ricadono nel territorio delle due Province autonome sono assoggettati ad una riduzione dei trasferimenti correnti erogati dalle medesime in misura pari all'importo corrispondente allo scostamento registrato e che tali riduzioni assicurano il recupero di cui all'articolo 9, comma 2, della legge n. 243 del 2012 e sono applicate nel triennio successivo a quello di inadempienza in quote costanti. In caso di incapienza, per uno o più anni del triennio di riferimento, gli enti locali sono tenuti a versare all'entrata del bilancio dello Stato le somme residue di ciascuna quota annuale, entro l'anno di competenza delle medesime quote. In caso di mancato versamento delle predette somme residue nell'anno successivo, il recupero è operato con le procedure di cui ai commi 128 e 129 dell'articolo 1 della legge 24 dicembre 2012, n. 228. Queste ultime disposizioni prevedono compensazioni a regime tra debiti degli enti locali a qualsiasi titolo al Ministero dell'interno e assegnazioni ministeriali, anche mediante trattenimento sulle somme ad essi spettanti a titolo dell'imposta municipale propria.

Inoltre, la lettera b) prevede che nel triennio successivo la competente provincia autonoma è tenuta ad effettuare un versamento all'entrata del bilancio dello Stato, di importo corrispondente a un terzo dello scostamento registrato, che assicura il recupero di cui all'articolo 9, comma 2, della legge n. 243 del 2012, versamento che deve essere effettuato entro il 31 maggio di ciascun anno del triennio successivo a quello di inadempienza. In caso di mancato versamento si procede al recupero di detto scostamento a valere sulle giacenze depositate a qualsiasi titolo nei conti aperti presso la tesoreria statale.

Quindi, le disposizioni di cui alla lettera a) del comma 475 dell'articolo 1 definiscono direttamente la sanzione conseguente al mancato rispetto dell'obiettivo del saldo e

und Verwaltungsbefugnisse der Autonomen Provinzen von Trient und Bozen auf dem auf dem Gebiet der Lokalfinanzen (Artt. 80 und 81 St.; Gv.D. vom 16. März 1992, Nr. 268) und ihre Befugnisse zur Koordinierung der öffentlichen Finanzen für ihr Gebiet in Hinsicht auf die Gemeinden sowie die anderen Körperschaften, deren Ordnung in die Zuständigkeit der Region oder der Provinzen fällt, die das erweiterte territoriale Regionalsystems bilden (Art. 79 Absätze 1 und 3 St.), verletzen.

Was hingegen die Autonomen Provinzen angeht, verletzt die Bestimmung nach Artikel 1 Absatz 475 Buchstabe b), welche sie verpflichtet, auf die Einnahmen des Staatshaushaltes Einzahlungen bezüglich festgestellter Abweichungen zu leisten, deren Betrag einem Drittel dieser Abweichungen entspricht, die diesen aufgrund vom 6. Titel des Autonomiestatuts zuerkannten Finanzautonomie, welche aufgrund des Abkommens vom 15. Oktober 2014, das im Sinne von Artikel 104 des Autonomiestatuts getroffen wurde, durch Artikel 79 Absatz 4 erschöpfend geregelt ist.

Die Bestimmungen, die das Sanktionensystem durchführen und die zudem mit ordentlichem Gesetz erlassen werden, müssen im Einklang mit dem Gebot laut Artikel 9 Absatz 2 des Gesetzes Nr. 243/2012 sein, laut welchem jene Körperschaften, die einen Defizit verzeichnen, „Abhilfemaßnahmen ergreifen müssen, um das lineare Aufholen in den nächsten drei Jahren sicherzustellen“. Sie dürfen aber nicht so weit gehen, dass sie gegenüber den Autonomien des Trentino Südtirol Sanktionsmaßnahmen festlegen, die im Widerspruch zur Finanzordnung laut Autonomiestatut stehen.

Folglich, was die Region Trentino-Südtirol und die Autonomen Provinzen angeht, achtet die ordentliche Gesetzesbestimmung, die gegenüber den Autonomen Provinzen Artikel 9 Absatz des Gesetzes Nr. 243/2012 durchführt, nicht die Finanzordnung laut Autonomiestatut, die als Verfassungsmäßigkeitsparameter für die staatliche Bestimmung gilt.

Noch dazu beinhaltet der Ausgangstext des Gesetzes Nr. 243/2012, auf welches die Novelle laut Artikel 79 Absatz 4/quarter des Autonomiestatus verweist, nur einen Sanktionsmechanismus, welcher kohärent zur Änderung der Finanzordnung laut Autonomiestatut, der auf diesen verweist, gelesen und ausgelegt werden muss.

Und schließlich sind die Bestimmungen des Artikels 1 Absätze 475 Buchstaben a) und b) auch nicht kohärent mit jener laut Absatz 483

come tali sono in contrasto con l'attribuzione per Statuto della competenza esclusiva, legislativa e amministrativa, nella materia della finanza locale (artt. 80 e 81 St.; d.lgs. 16 marzo 1992, n. 268) e della funzione di coordinamento della finanza pubblica rispetto ai comuni del rispettivo territorio, nonché agli altri enti ad ordinamento regionale o provinciale, che costituiscono il sistema territoriale integrato (art. 79, commi 1 e 3, St.).

Per quanto riguarda, invece, le Province autonome, la previsione dell'obbligo di effettuare un versamento all'entrata del bilancio dello Stato in relazione allo scostamento registrato, di importo corrispondente a un terzo di cui alla lettera b) del comma 475 dell'articolo 1 si pone in contrasto con l'autonomia finanziaria codificata dal Titolo VI dello Statuto speciale, come riconosciuta e disciplinata in modo esaustivo dall'articolo 79, comma 4, a seguito dell'Accordo del 15 ottobre 2014, assunto ai sensi dell'articolo 104 dello Statuto speciale.

Le norme attuative del sistema sanzionatorio definite, tra l'altro, con legge ordinaria, devono essere coerenti con il precetto contenuto nel comma 2 dell'articolo 9 della legge n. 243 del 2012, il quale impone agli enti che registrino un saldo negativo di adottare *“misure di correzione tali da assicurare il recupero entro il triennio successivo, in quote costanti”* e non possono spingersi a definire misure sanzionatorie nei confronti delle autonomie del Trentino-Alto Adige/Südtirol in contrasto con l'ordinamento finanziario statutario.

La disposizione legislativa ordinaria, attuativa nei confronti delle Province autonome del comma 4 dell'articolo 9 della legge n. 243 del 2012, non è pertanto rispettosa, quanto alla Regione Trentino-Alto Adige/Südtirol ed alle Province autonome, dell'ordinamento finanziario statutario che si configura come parametro di costituzionalità della norma statale.

Peraltro, il testo originario della legge n. 243 del 2012, richiamato dalla novella di cui all'articolo 79, comma 4/quarter, dello Statuto, presentava un contenuto limitato al mero meccanismo sanzionatorio, che va letto e interpretato in modo coerente con il testo della revisione dell'ordinamento finanziario statutario che lo ha richiamato.

Inoltre, le disposizioni di cui alle lettere a) e b) del comma 475 dell'articolo 1 non sono coerenti con quella di cui al comma 483 dello

desselben Artikels, die deren Anwendung auf die Autonomen Provinzen von Trient und Bozen ausdrücklich ausschließt.

Angesichts der bisherigen Ausführungen ist es notwendig, die genannten staatlichen Bestimmungen vor dem Verfassungsgerichtshof angefochten werden.

In Anbetracht der Einreichung dieses Rekurses und in Anbetracht des Sitzes der anzurufenden Gerichtsbehörde und der Vertraulichkeit des Auftrages selbst und mit dem Ziel, eine vollständige und angemessene Verteidigung des Landes, zu ermöglichen, wurde bei RA Dr. Michele Costa aus Rom ein Kostenvoranschlag eingeholt.

Am 9.2.2017 hat RA Dr. Costa den Kostenvoranschlag vorgelegt. Der maximal hierfür vorgesehene finanzielle Aufwand beträgt 3.901,40 Euro, inbegriffen FSB, MwSt. und Barauslagen zu Lasten der Landesverwaltung.

Die Anwaltschaft des Landes hat den Kostenvoranschlag begutachtet und hält ihn für angemessen.

Die Verteidigungstätigkeiten bedingen in jedem Fall die Erbringung von Leistungen, die mit dem Geschick des Werkherstellers zusammenhängen, und die Komplexität der Streitsache erfordert einen besonderen intellektuellen Einsatz und ein Vertrauensverhältnis.

Somit steht der Zweckbindung der entsprechenden Ausgabe für die zu erbringende intellektuelle Leistung nichts entgegen.

Die Anwaltschaft des Landes hat zudem den Lebenslauf des RA Costa überprüft.

Weiters hat die Aufsichtsbehörde für öffentliche Bau- Dienstleistungs- und Lieferaufträge mit Verfügung vom 7. Juli 2011, Nr. 4, festgelegt, dass die Verträge zum Rechtsbeistand, die dem bloßen Rechtsschutz des Kunden dienen, nicht der Rückverfolgbarkeit unterliegen.

Dies vorausgeschickt und gestützt auf Artikel 127 Absatz 2 der Verfassung, Artikel 10 des Verfassungsgesetzes vom 18. Oktober 2001, Nr. 3, 3/2001, das D.P.R. vom 31. August 1972, Nr. 670, insbesondere Artikel 98, und die Artikel 31, 32, 34 und 36 des Gesetzes vom 11. März 1953, Nr. 87,

stesso articolo che esclude espressamente l'applicabilità delle stesse per le Province autonome di Trento e di Bolzano.

Per quanto sin qui esposto, si rende necessario impugnare le predette disposizioni statali dinnanzi alla Corte costituzionale.

In vista della proposizione del presente ricorso e considerata la sede dell'autorità giudiziaria da adire e la fiduciarità dell'incarico stesso ed al fine di assicurare una difesa completa ed adeguata alla Provincia, è stato chiesto un preventivo all'avv. Michele Costa di Roma.

In data 9.2.2017 l'avv. Costa ha inviato il relativo preventivo. L'impegno finanziario massimo è stabilito complessivamente in euro 3.901,40, comprensivo di CAP, IVA e spese vive, a carico dell'Amministrazione provinciale.

L'Avvocatura della Provincia ha preso visione del preventivo e lo ritiene congruo.

Le attività difensive comportano in ogni caso prestazioni connesse all'abilità del prestatore d'opera e la complessa controversia richiede un particolare impegno intellettuale e un rapporto fiduciario.

Pertanto, nulla osta all'impegno della relativa spesa per la prestazione intellettuale da erogare.

L'Avvocatura della Provincia ha esaminato anche il *curriculum vitae* dell'avv. Costa.

Inoltre, con determinazione n. 4 del 7 luglio 2011, l'Autorità per la vigilanza sui contratti pubblici di lavori, servizi e forniture ha chiarito che non sono soggetti a tracciabilità i contratti di patrocinio legale volti a soddisfare il solo bisogno di difesa giudiziale del cliente.

Ciò premesso e visti l'articolo 127, secondo comma, della Costituzione, l'articolo 10 della legge costituzionale 18 ottobre 2001, n. 3, il d.P.R. 31 agosto 1972, n. 670, in particolare l'articolo 98, nonché gli articoli 31, 32, 34 e 36 della legge 11 marzo 1953, n. 87,

DIE LANDESREGIERUNG

d e l i b e r a

einstimmig in gesetzmäßiger Weise:

a voti unanimi legalmente espressi:

a) folgende Bestimmungen des Gesetzes vom 11. Dezember 2016, Nr. 232 (Haushaltsvoranschlag des Staates für das Finanzjahr 2017 und Mehrjahreshaushalt für den Dreijahreszeitraum 2017-2019) vor dem Verfassungsgerichtshof anzufechten:

- Artikel 1 Absatz 392,
- Artikel 1 Absatz 394,
- Artikel 1 Absatz 475 Buchstaben a) und b),

und zwar wegen Verletzung

- der Artikel 79, 103, 104 und 107 des Autonomiestatus für Trentino-Südtirol (D.P.R. vom 31. August 1972, Nr. 670) und der entsprechenden Durchführungsbestimmungen,
- des 6. Titels des Autonomiestatus, insbesondere der Artikel 79, 80 und 81, und der entsprechenden Durchführungsbestimmungen (Gv.D. vom 16. März 1992, Nr. 268, insbesondere Artikel 17, 18 und 19),
- des Artikels 8, insbesondere Nr. 1); des Artikels 9, insbesondere Nr. 10); des Artikels 16 des Autonomiestatus und der entsprechenden Durchführungsbestimmungen (D.P.R. vom 28. März 1975, Nr. 474, insbesondere Artikel 2),
- des Gesetzesvertretenden Dekrets vom 16. März 1992, Nr. 266,
- des Artikels 117 Absätze 3 und 4 und des Artikels 119 der Verfassung, in Zusammenhang mit Artikel 10 des Verfassungsgesetzes vom 18. Oktober 2001, Nr. 3,
- des Grundsatzes der loyalen Zusammenarbeit, in Bezug auf Artikel 120 der Verfassung und des Abkommens vom 15. Oktober 2014, das mit Gesetz vom 23. Dezember 2014, Nr. 190, übernommen wurde,
- des Grundsatzes der Angemessenheit laut Artikel 3 der Verfassung und des Artikels 97 der Verfassung,
- des Artikels 81 der Verfassung, auch in

a) di impugnare dinanzi alla Corte Costituzionale le seguenti disposizioni della legge 11 dicembre 2016, n. 232 (Bilancio di previsione dello Stato per l'anno finanziario 2017 e bilancio pluriennale per il triennio 2017-2019):

- articolo 1, comma 392,;
- articolo 1, comma 394;
- articolo 1, comma 475, lettere a) e b);

per violazione:

- degli articoli 79, 103, 104 e 107 dello Statuto speciale per il Trentino-Alto Adige/Südtirol (d.P.R. 31 agosto 1972, n. 670), nonché delle correlative norme di attuazione;
- del titolo VI dello Statuto speciale, in particolare degli articoli 79, 80 e 81, e delle relative norme di attuazione (d.lgs. 16 marzo 1992, n. 268, in particolare articoli 17, 18 e 19);
- dell'articolo 8, in particolare n. 1), dell'articolo 9, in particolare n. 10), dell'articolo 16 dello Statuto speciale e delle relative norme di attuazione (d.P.R. 28 marzo 1975, n. 474, in particolare articolo 2);
- del decreto legislativo 16 marzo 1992, n. 266;
- dell'articolo 117, terzo e quarto comma, e dell'articolo 119 della Costituzione, in combinato disposto con l'articolo 10 della legge costituzionale 18 ottobre 2001, n. 3;
- del principio di leale collaborazione, in relazione all'articolo 120 della Costituzione e dell'Accordo 15 ottobre 2014, recepito con legge 23 dicembre 2014, n. 190;
- del principio di ragionevolezza di cui all'articolo 3 della Costituzione e dell'articolo 97 Costituzione;
- dell'articolo 81 della Costituzione, anche

Zusammenhang mit dem Verfassungsgesetz Nr. 1/2012 und dem Gesetz Nr. 243/2012,

in relazione alla legge costituzionale n. 1 del 2012 ed alla legge n. 243 del 2012,

- sowie der anderen Parameter, die von den beauftragten Verteidigern festgestellt werden,
- b) mit der Vertretung und Verteidigung der Autonomen Provinz Bozen im entsprechenden Verfahren die Rechtsanwälte/Rechtsanwältinnen Renate von Guggenberg, Stephan Beikircher, Bernardi Cristina und Laura Fadanelli, aus Bozen, und den Rechtsanwalt Michele Costa, aus Rom, zu betrauen und das Domizil bei Letzterem in 00195 Rom, Via Bassano del Grappa Nr. 24, zu erwählen, und den Landeshauptmann zu ermächtigen, der Verteidigung die nötigen Vollmachten zu erteilen, einzeln und zusammen,
- c) eine beglaubigte Kopie dieses Beschlusses dem Präsidenten des Südtiroler Landtages zu übermitteln, damit dieser in der ersten darauf folgenden Sitzung dem Landtag zur Ratifizierung im Sinne und für die Wirkungen von Artikel 54 Absatz 1 Ziffer 7) des Autonomiestatuts vorgelegt wird,
- d) zu verfügen, dass in Anbetracht der Art des Vertrages dessen Abschluss mittels Briefwechsel gemäß den im Handel geltenden Bräuchen erfolgt;
- e) die Ausgabe von insgesamt 3.901,40 Euro, Barauslagen, Fsb und MwSt. inbegriffen, auf dem Kapitel U01111.0450 des Finanzgebarungsplanes für das Jahr 2017 zweckzubinden.

- nonché degli altri parametri che saranno individuati dai difensori incaricati;

- b) di affidare la rappresentanza e la difesa della Provincia autonoma di Bolzano nel relativo giudizio agli avvocati/alle avvocate Renate von Guggenberg, Stephan Beikircher, Bernardi Cristina e Laura Fadanelli, di Bolzano, e all'avvocato Michele Costa, di Roma, e di eleggere Michele Costa, di Roma, e di eleggere domicilio presso lo studio di quest'ultimo in 00195 Roma, Via Bassano del Grappa n. 24, autorizzando il Presidente della Provincia a rilasciare ai medesimi le occorrenti procure, congiuntamente e disgiuntamente;
- c) di trasmettere copia autenticata della presente deliberazione al Presidente del Consiglio provinciale, affinché venga sottoposta per la ratifica al Consiglio stesso nella prima seduta successiva, ai sensi e per gli effetti di cui all'articolo 54, comma 1, numero 7), dello Statuto di autonomia;
- d) di disporre, considerata la natura dell'incarico, che il contratto si concluda mediante scambio di corrispondenza secondo gli usi del commercio;
- e) di impegnare la spesa complessiva di euro 3.901,40, spese vive, CPA e IVA incluse, sul capitolo U01111.0450 del piano di gestione finanziario 2017.

DER LANDESHAUPTMANN

IL PRESIDENTE DELLA PROVINCIA

DER GENERALSEKRETÄR DER L.R.

IL SEGRETARIO GENERALE DELLA G.P.



Der Landeshauptmann
Il Presidente

KOMPATSCHER ARNO

14/02/2017

Der Generalsekretär
Il Segretario Generale

MAGNAGO EROS

14/02/2017

Es wird bestätigt, dass diese analoge Ausfertigung, bestehend - ohne diese Seite - aus 12 Seiten, mit dem digitalen Original identisch ist, das die Landesverwaltung nach den geltenden Bestimmungen erstellt, aufbewahrt, und mit digitalen Unterschriften versehen hat, deren Zertifikate auf folgende Personen lauten:

nome e cognome: Arno Kompatscher

Si attesta che la presente copia analogica è conforme in tutte le sue parti al documento informatico originale da cui è tratta, costituito da 12 pagine, esclusa la presente. Il documento originale, predisposto e conservato a norma di legge presso l'Amministrazione provinciale, è stato sottoscritto con firme digitali, i cui certificati sono intestati a:

nome e cognome: Eros Magnago

Die Landesverwaltung hat bei der Entgegennahme des digitalen Dokuments die Gültigkeit der Zertifikate überprüft und sie im Sinne der geltenden Bestimmungen aufbewahrt.

Ausstellungsdatum

14/02/2017

Diese Ausfertigung entspricht dem Original

L'Amministrazione provinciale ha verificato in sede di acquisizione del documento digitale la validità dei certificati qualificati di sottoscrizione e li ha conservati a norma di legge.

Data di emanazione

Per copia conforme all'originale

Datum/Unterschrift

Data/firma